



Dis: "Je cherche protection auprès du Seigneur des hommes. Le
Souverain des hommes, Dieu des hommes,

Traduction du sens de
Le Noble Coran
dans la langue française

Al Jinn

الْجِنِّ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux

قُلْ أُوْحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا

1. Dis: "Il m'a été révélé qu'un groupe de djinns prêtèrent l'oreille, puis dirent:

إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا (١)

"Nous avons certes entendu une Lecture [le Coran] merveilleuse,

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ

2. qui guide vers la droiture. Nous y avons cru,

وَلَنْ نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا (٢)

et nous n'associerons jamais personne à notre Seigneur.

وَأَنَّهُ تَعَالَى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا (٣)

3. En vérité notre Seigneur - que Sa grandeur soit exaltée - ne S'est donné ni compagne, ni enfant!

وَأَنَّهُ كَانَ يَفُولُ سَفِيهًا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا (٤)

4. Notre insensé [Iblis] disait des extravagances contre Allah.

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَنْ لَنْ تَقُولَ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا (٥)

5. Et nous pensions que ni les humains ni les djinns ne sauraient jamais proférer de mensonge contre Allah.

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِنَ الْإِنْسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا (٦)

6. Or, il y avait parmi les humains, des mâles qui cherchaient protection auprès des mâles par les djinns mais cela ne fit qu'accroître leur détresse.

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا (٧)

7. Et ils avaient pensé comme vous avez pensé qu'Allah ne ressusciterait jamais personne.

وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَاهَا مُلْتَأَةً حِرْسًا شَدِيدًا وَشُهَبًا (٨)

8. Nous avions frôlé le ciel et Nous l'avions trouvé plein d'une forte garde et de bolides.

وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ فَمَنْ يَسْتَمِعِ الْآنَ يَجِدْ لَهُ شِهَابًا رَصَدًا (٩)

9. Nous y prenions place pour écouter. Mais quiconque prête l'oreille maintenant, trouve contre lui un bolide aux aguets.

وَأَنَّا لَا نَدْرِي أَشَرٌّ أُرِيدَ بِمَنْ فِي الْأَرْضِ

10. Nous ne savons pas si on veut du mal aux habitants de la terre

أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا (١٠)

ou si leur Seigneur veut les mettre sur le droit chemin.

وَأَنَا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَلِكَ كُنَّا طَرَائِقَ قِدْدًا (١١)

11. Il y a parmi nous des vertueux et [d'autre] qui le sont moins:

nous étions divisés en différentes sectes.

وَأَنَا ظَنَنَّا أَنْ لَنْ نُعْجِزَ اللَّهَ فِي الْأَرْضِ

12. Nous pensions bien que nous ne saurions jamais réduire Allah à l'impuissance sur la terre

وَلَنْ نُعْجِزَهُ هَرَبًا (١٢)

et que nous ne saurions jamais le réduire à l'impuissance en nous enfuyant.

وَأَنَا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَىٰ آمَنَّا بِهِ

13. Et lorsque nous avons entendu le guide [le Coran], nous y avons cru,

فَمَنْ يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا (١٣)

et quiconque croit en son Seigneur ne craint alors ni diminution de récompense ni oppression.

وَأَنَا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ

14. Il y a parmi nous les Musulmans, et il y en a les injustes [qui ont dévié].

فَمَنْ أَسْلَمَ فَأَوْلِيكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا (١٤)

Et ceux qui se sont convertis à l'Islam sont ceux qui ont cherché la droiture.

وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا (١٥)

15. Et quant aux injustes, ils formeront le combustible de l'Enfer.

وَأَلَّوْا اسْتَقَامُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقِينَهُمْ مَاءً عَذْقًا (١٦)

16. Et s'ils se maintenaient dans la bonne direction, Nous les aurions abreuvés, certes d'une eau abondante,

لِنَقْتَبَهُمْ فِيهِ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكُهُ عَذَابًا صَعَدًا (١٧)

17. afin de les y éprouver. Et quiconque se détourne du rappel de son Seigneur, Il l'achemine vers un châtement sans cesse croissant.

وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا (١٨)

18. Les mosquées sont consacrées à Allah: n'invoquez donc personne avec Allah.

وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا (١٩)

19. Et quand le serviteur d'Allah s'est mis debout pour L'invoquer, ils faillirent se ruer en masse sur lui..

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُو رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا (٢٠)

20. Dis: "Je n'invoque que mon Seigneur et ne Lui associe personne".

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا (٢١)

21. Dis: "Je ne possède aucun moyen pour vous faire du mal, ni pour vous mettre sur le chemin droit".

قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا (٢٢)

22. Dis: "Vraiment, personne ne saura me protéger contre Allah; et jamais je ne trouverai de refuge en dehors de Lui.

إِنَّا بِلَاغًا مِّنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ

23. [Je ne puis que transmettre] une communication et des messages [émanant] d'Allah.

وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا (٢٣)

Et quiconque désobéit à Allah et à son Messenger aura le feu de l'Enfer pour y demeurer éternellement.

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضَعَفَ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا (٢٤)

24. Puis, quand ils verront ce dont on les menaçait, ils sauront lesquels ont les secours les plus faibles et [lesquels] sont les moins nombreux.

قُلْ إِن أَدْرِي أَقْرِبُ مَا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا (٢٥)

25. Dis: "Je ne sais pas si ce dont vous êtes menacés est proche, ou bien, si mon Seigneur va lui assigner un délai.

عَالِمِ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَى غَيْبِهِ أَحَدًا (٢٦)

26. [C'est Lui] qui connaît le mystère. Il ne dévoile Son mystère à personne,

إِلَّا مَنْ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ

27. sauf à celui qu'Il agrée comme Messenger

فَإِنَّهُ يَسْأَلُكُم مِّن بَيْن يَدَيْهِ وَمِمَّنْ خَلْفَهُ رَصَدًا (٢٧)

et qu'Il fait précéder et suivre de gardiens vigilants,

لِيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رَسُولَاتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ

28. afin qu'Il sache s'ils ont bien transmis les messages de leur Seigneur. Il cerne (de Son savoir) ce qui est avec eux,

وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا (٢٨)

et dénombre exactement toute chose".

